

Rámcová dohoda o poskytování hotelových služeb

uzavřená mezi

CPI Hotels, a.s.

identifikační číslo: 47116757, se sídlem Bečvářova 2081/14, Praha 10, PSČ 100 00, Česká republika, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném u Městského soudu v Praze pod sp. zn. B1914

CPI Hotels Poland sp. z o.o.

NIP 7010418265, KRS 0000503549, REGON 147162409 se sídlem ul. Koscielna 12, Varšava, PSČ 00-218, Polská republika, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem ve Varšavě

CPI Hotels Hungary Kft.

identifikační číslo: 01-09-191857, se sídlem Munkácsy Mihály u. 5-7, Budapešť, PSČ 1063, Maďarsko, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném u Městského soudu v Budapešti

CPI Hotels Slovakia, s. r. o.

identifikační číslo: 48094790, se sídlem Šulekova 1772/20, Bratislava, PSČ 811 06, Slovenská republika, zapsaná v obchodním rejstříku Městského soudu Bratislava III, oddíl: Sro, vložka č. 103520/B

CPI Hotels Italy, S.r.l.

identifikační číslo: IT03765420132, se sídlem Via Pian D'Erba 5, 22036 Erba Co, Itálie, zapsaná v Obchodním rejstříku Como-Lecco č. 03765420132, R.E.A. CO-331878

CPI Hotels Austria GmbH

identifikační číslo: FN 608721d, se sídlem Wienerbergstraße 9, 1100, Vídeň, Rakousko, zapsaná v rakouském Obchodním rejstříku, příslušný soud: Obchodní soud ve Vídni (*Handelsgericht Wien*) pod reg. číslem FN 608721 d

Zastoupené: Zuzana Rauchová, General Manager, na základě plné moci

Kontaktní osoba: Alena Brzková, Sales & Marketing Manager tel: +420 770 142 173 email: a.brzkova@clarion-hotels.cz

(dále jen „**Dodavatel**“ nebo obecně „**Strana**“; Dodavatelem se rozumí každá ze společností výše jednotlivě dle konkrétního hotelu, kterého se Služby týkají, není-li v textu dohody výslovně uvedeno jinak)

a

obchodní firma: **Budějovický Budvar, národní podnik**

identifikační číslo: 00514152

se sídlem: K. Světlé 512/4, České Budějovice 3, 370 04 České Budějovice

zastoupená: Mgr. Petr Dvořák, ředitel podniku

kontaktní osoba: Hana Hřivová tel.: +420 724 422 177 email: hana.hrivova@budvar.cz

(dále jen „**Odběratel**“ nebo obecně „**Strana**“).

Strany se dohodly na uzavření této rámcové dohody, kterou obecně upravují svá vzájemná práva a povinnosti při poskytování ubytovacích a jiných hotelových služeb (společně dále jen „**Služby**“) Dodavatelem Odběrateli nebo Odběratelem určenému subjektu (hostu). Podmínky ujednané v této dohodě platí pro všechny dílčí smlouvy (rezervace), které budou na základě Odběratelovy objednávky Služeb uzavřeny mezi Stranami v průběhu platnosti této dohody (dále jen „**Rezervace**“).

Ze seznamu hotelů uvedených v příloze A této dohody a provozovaných nebo spravovaných Dodavatelem má Odběratel zájem provádět objednávky Služeb v těch hotelech, které v této příloze A označil (prosím zaškrtněte vybrané hotely v příloze A).

Strany se dohodly, že Odběratel je oprávněn hradit cenu poskytnutých Služeb na základě Dodavatelem vystavené faktury (jako dohodnutá platí zaškrtnutá varianta): **ANO** (platba na základě faktury) **NE** (platba při check-out)

Přílohy

Ceny Služeb, čísla bankovních účtů pro úhradu ceny Služeb a e-mailové a jiné kontakty pro objednávání Služeb a stornování Služeb jsou uvedeny v příloze B k této dohodě, přičemž v příloze B jsou uvedeny předmětné informace ve vztahu k hotelům vybraným Odběratelem v příloze A. Příloha B je platná a závazná po dobu v ní stanovenou. Ve vztahu k aktualizacím přílohy B

se Strany dohodly, že kterýkoliv Dodavatel doručí Odběrateli (sám nebo prostřednictvím kontaktní osoby Dodavatele uvedené v hlavičce této dohody) v předstihu alespoň deseti (10) pracovních dní nové znění přílohy B na další období. Nová příloha B vyžaduje odsouhlasení Odběratelem písemně v listinné formě nebo e-mailem jen v případě, že jí dochází ke zvýšení ceny Služeb. Jinak se nová příloha B stává pro Strany závaznou od začátku období její platnosti (data uvedeného v příloze B), jestliže Odběratel do té doby nedoručí některému Dodavateli nebo jejich kontaktní osobě písemně v listinné podobě nebo e-mailem výslovný nesouhlas s novou přílohou B. Vyjádří-li Odběratel včas výslovný nesouhlas s novou přílohou B, je Dodavatel (resp. všechny společnosti v rámci Dodavatele) oprávněn tuto dohodu písemně vypovědět bez výpovědní doby (výpověď nabývá účinnosti okamžikem jejího doručení Odběrateli). Za zvýšení ceny Služeb se nepovažuje jejich navýšení v důsledku změny zákonné sazby DPH ani změny jiných zákonem či jiným obecně závazným právním předpisem stanovených poplatků či daní (zejména místních poplatků z pobytu).

Storno podmínky

Odběratel je oprávněn zcela nebo částečně zrušit (stornovat) jím objednané Služby s účinností od okamžiku doručení storna Dodavateli, přičemž provede-li storno v níže uvedených lhůtách před prvním dnem ubytování (dále jen „**Storno lhůta**“), určených v závislosti na počtu po sobě jdoucích objednaných nocí ubytování, není povinen hradit Dodavateli žádné storno poplatky (odstupné). V případě překročení Storno lhůt je provedení storna podmíněno zaplacením storno poplatku ve výši vyplývající z výše v Rezervaci sjednané ceny Služeb na bankovní účet Dodavatele. Storno musí být provedeno v listinné podobě (poštou, osobně) nebo e-mailem. Neubytuje-li se Odběratel nebo jím určený host v první den ubytování dle Rezervace (no show), Rezervace bez dalšího zaniká uplynutím prvního dne rezervovaného ubytování a Dodavateli vzniká právo na úhradu příslušného storno poplatku Odběratelem.

Počet objednaných nocí ubytování:

1 – 14 nocí
15 – 29 nocí
30 a více nocí

Storno lhůta:

do 17:00 hod. den předem
nejpozději sedm (7) dní předem
nejpozději dvacet osm (28) dní
předem

Storno poplatek po překročení Storno lhůty:

sjednaná cena Služeb za jednu (1) noc
sjednaná cena Služeb za čtyři (4) noci
sjednaná cena Služeb za pět (5) nocí

Platební podmínky

Ceny Služeb čerpaných Odběratelem nebo jím určeným hostem budou hrazeny na recepci příslušného hotelu před odchodem příslušných hostů po skončení ubytování (check-out) platbou v hotovosti nebo platební (kreditní) kartou, ledaže je Odběratel oprávněn hradit cenu čerpaných Služeb na základě Dodavatelem vystavené faktury a v Rezervaci je fakturace ujednána. Splatnost faktur činí třicet (30) dnů ode dne vystavení faktury Dodavatelem.

Pro případ, že bude Odběratel hradit cenu čerpaných Služeb na základě Dodavatelem vystavené faktury, si Strany ujednaly, že vystavená faktura může kromě ceny Služeb obsahovat i případný místní poplatek z pobytu hostů Odběratele (nebo jiný obdobný poplatek či daň) ve výši stanovené příslušnými právními předpisy.

V případě platby bankovním převodem se Odběratel zavazuje provést platbu pouze na bankovní účty vybraných hotelů uvedené v příloze B. Platba provedená na jiný účet nebude považována za řádnou úhradu dlužných částek. V případě, že Odběratel obdrží fakturu za Služby obsahující bankovní účet neuvedený v příloze B, je na to Odběratel povinen příslušného Dodavatele (prostřednictvím kontaktní osoby uvedené v hlavičce této dohody) upozornit.

Odběratel také uděluje souhlas s používáním daňových dokladů v elektronické podobě, což zahrnuje nejen oprávnění Dodavatele daňový doklad elektronicky vystavit, ale i jej takto Odběrateli předat nebo zpřístupnit a uchovávat po dobu stanovenou právními předpisy. E-mailová adresa pro zaslání daňových dokladů v elektronické podobě je následující: podatelna@budvar.cz Odběratel je oprávněn v budoucnu písemně sdělit Dodavateli jinou adresu. Odběratel bere na vědomí, že Dodavatel potřebuje přiměřenou dobu k tomu, aby změnu adresy odrazil ve svých účetních systémech.

Má-li cenu čerpaných Služeb hradit přímo host určený Odběratelem a neuhradí-li tento sjednanou cenu, prohlašuje Odběratel, že cenu hostem čerpaných Služeb v plné výši Dodavateli zaplatí po doručení jeho výzvy (faktury) k úhradě tohoto dluhu, a to ve lhůtě ve výzvě (faktuře) uvedené. Dodavatel Odběratele jako ručitele za jakékoli dluhy hostů vzniklé v souvislosti s poskytováním Služeb Dodavatelem podpisem této dohody přijímá.

Strany si pro případ prodlení Odběratele s hrazením jakéhokoliv jeho peněžitého dluhu vzniklého dle této dohody nebo Rezervace sjednaly úrok z prodlení ve výši 0,5 % z dlužné částky za každý započatý den prodlení. Tím není dotčeno právo Dodavatele na náhradu škody.

Při prodlení Odběratele s hrazením jakéhokoliv jeho peněžitého dluhu vzniklého dle této dohody nebo Rezervace přesahujícím třicet (30) dnů je Dodavatel oprávněn tuto dohodu písemně vypovědět bez výpovědní doby (výpověď nabývá účinnosti okamžikem jejího doručení Odběrateli), nebo požadovat před začátkem dalšího ubytování Odběratelových hostů plnou úhradu cen Služeb vyplývající z dosud neuhrazených, ze stávajících i budoucích Rezervací, či sdělení údajů ke kreditní (platební) kartě hosta (Odběratele) za účelem zajištění budoucích dluhů vzniklých v souvislosti s poskytováním Služeb.

Ochrana osobních údajů

Strany souhlasně prohlašují, že ve vztahu k osobním údajům spravovaným na základě této dohody, jsou obě v postavení správce osobních údajů ve smyslu Nařízení Evropského parlamentu a rady (EU) 2016/679 (dále jen "GDPR") a v souvislosti s tím chrání osobní údaje, poskytnuté druhou Stranou za účelem plnění této dohody, v souladu s GDPR a Politikou ochrany osobních údajů Dodavatele, kterou lze nalézt na adrese: <https://cpihotels.com/gdpr/>. Strany zpracovávají osobní údaje poskytnuté druhou Stranou pouze po dobu trvání této dohody, pokud zvláštní právní předpis nestanoví jinak. Strany předávají získané osobní údaje třetím stranám, jen jsou-li pro to stanoveny právní důvody, je-li to potřebné z důvodu uplatnění práv a právních nároků Stran/y nebo v případech stanovených v této dohodě. Odpovědnost za bezpečné předání osobních údajů třetí straně nese předávající Strana.

Vedlejší a závěrečná ustanovení

Dodavatel je oprávněn odmítnout objednávku ubytování při vyčerpání ubytovací kapacity hotelu nebo v případě, že bude zjištěno, že je Odběratel, Dílčí odběratel nebo konkrétní host Odběratele/Dílčího odběratele subjektem, na který se vztahují mezinárodní sankce vyplývající z rozhodnutí nebo právních předpisů, které jsou pro některou ze společností na straně Dodavatele závazné. Dodavatel (resp. kterákoliv ze společností v rámci Dodavatele) je oprávněn tuto dohodu vypovědět bez výpovědní doby (s účinností dnem doručení výpovědi Odběrateli) v případě, že se Odběratel, skutečný majitel Odběratele nebo jakýkoliv subjekt ve vlastnické nebo řídicí struktuře Odběratele stane subjektem, na který se vztahují mezinárodní sankce vyplývající z rozhodnutí nebo právních předpisů, které jsou pro některou ze společností na straně Dodavatele závazné.

Check-in hosta (Odběratele) po 18:00 hod. musí být předem oznámen hotelu, kde má být Odběratel nebo jím určený host ubytován.

Tato dohoda se nevztahuje na skupinové objednávky ubytování (pokud není velikost skupiny definována v příloze B, považuje se za skupinu více jak 9 osob) a na objednávky hotelových prostorů pro pořádání jednání a konferencí.

Tato dohoda nabývá platnosti a účinnosti ke dni jejího podpisu oběma Stranami. Tato dohoda se uzavírá na dobu neurčitou. Každá Strana je oprávněna tuto dohodu písemně vypovědět i bez uvedení důvodu, přičemž výpovědní doba činí šedesát (60) dnů ode dne doručení výpovědi druhé Straně. Výpovědi jedné ze společností na straně Dodavatele není dotčen smluvní vztah mezi Odběratelem a dalšími společnostmi na straně Dodavatele. Odběratel je oprávněn vypovědět tuto dohodu ve vztahu ke všem společnostem na straně Dodavatele najednou nebo jen ve vztahu k některým z nich. Tímto ujednáním o výpovědi není dotčeno právo Odběratele zrušit (stornovat) objednané Služby či jejich část. Dnem zániku smluvního vztahu mezi Dodavatelem a Odběratelem na základě této dohody zanikají i veškeré Rezervace vzniklé na základě dohody, která zanikla, nedohodnou-li se Strany jinak.

Jakékoliv změny této dohody lze provádět pouze písemným dodatkem (v listinné nebo elektronické podobě) podepsaným oběma Stranami. Strany prohlašují, že jakékoliv právní jednání související s touto dohodou podepsané prostřednictvím DocuSign (nebo podobným typem podpisu) se rovněž považuje za platné.

V případě uzavření této dohody v listinné podobě je tato dohoda vyhotovena ve dvou (2) stejnopisech, z nichž po jednom obdrží každá Strana. V případě uzavření této dohody v elektronické podobě obdrží každá Strana elektronický originál této dohody.

V případě, že byla dříve mezi Stranami uzavřena rámcová dohoda o poskytování hotelových služeb týkající se stejného předmětu plnění (poskytování hotelových služeb za účelem služebních cest), nahrazuje ji tato dohoda ode dne její účinnosti v plném rozsahu. Strany se dohodly, že na jednotlivé Rezervace vytvořené a Služby poskytnuté před účinností této dohody se vztahují smluvní podmínky obsažené v předchozí rámcové dohodě.

Tato dohoda (a s ní související Rezervace) se řídí právním řádem země, ve které je umístěno sídlo společnosti v rámci Dodavatele, která konkrétní Služby poskytuje, stejně jako se jím řídí všechny záležitosti s touto dohodou související. Strany se dále dohodly, že spory z této dohody vzniklé nebo s touto dohodou související budou rozhodovat soudy dle sídla společnosti v rámci Dodavatele, v souvislosti s jejímiž Službami spor vznikl. V případě, že nebude možné jednoznačně určit pro daný spor rozhodné právo a příslušný soud podle pravidel dohodnutých v tomto odstavci, bude se tato dohoda řídit českým právem a spory z této dohody vyplývající bude rozhodovat český soud příslušný dle sídla společnosti v rámci Dodavatele usídlené v České republice. Není-li žádná ze společností Dodavatele usídlená v České republice, bude spory z této dohody rozhodovat Obvodní soud pro Prahu 1, případně Městský soud v Praze (dle pravidel věcné příslušnosti).

V Českých Budějovicích dne 23.4.2026

Dodavatel:

Odběratel:

.....
General Manager

na základě plné moci

Přílohy:

- Příloha A – Seznam hotelů provozovaných nebo spravovaných Dodavatelem
- Příloha B – Informace k vybraným hotelům

Uplatní se v případě, že se tato dohoda řídí italským právem:**Acceptance of specific clauses pursuant to Articles 1341 and 1342 of the Italian Civil Code**

Pursuant to Articles 1341 and 1342 of the Italian Civil Code, Customer declares to have examined and to expressly accept all the preceding provisions and, specifically:

in the "Exhibits" section, the provisions about

- the limitation of the right of the Customer to raise exceptions to the approval of a new version of the Exhibit B;
- the right of the Supplier (or of all companies within the Supplier) to terminate the agreement in the event that the Customer expresses its disagreement with the new Exhibit B in time;

in the "Cancellation policy" section, the provisions about

- limitations of the right of the Customer to cancel (revoke) the ordered Services;
- the right of the Supplier to obtain the payment of the cancellation fee;
- the cessation of the Reservation if the Customer or the guest determined by him do not accommodate themselves on the first day of the accommodation according to the Reservation;

in the "Terms of payment" section, the provisions about

- the right of the Supplier to terminate the agreement in case of Customer's delay with payment of any debt arisen under the agreement or under the Reservation exceeding thirty (30) days;

in the "Supplementary and final provisions" section, the provisions about

- the right of the Supplier to refuse an order if there are no more available rooms in the hotel or in the event that the Customer, Sub-Customer or a specific guest of the Customer/Sub-customer is found to be subject to international sanctions resulting from a decision or legislation that is binding on one of the companies on the Supplier's side;
- the right of the Supplier (or of any of the companies within the Supplier) to terminate the agreement without notice in the event that the Customer, the beneficial owner of the Customer or any entity in the ownership or management structure of the Customer becomes an entity subject to international sanctions arising from a decision or legislation binding on any of the companies within the Supplier;
- the right of the Parties to terminate the agreement with a 60-day notice;
- the applicable law;
- the court of jurisdiction.

Inon 23.4.2026.

Customer:

.....

..

Příloha A – Seznam hotelů provozovaných nebo spravovaných Dodavatelem

Odběratel má zájem provádět objednávky Služeb v těch hotelech, které v této příloze vybral označením
(prosím zaškrtněte vybrané hotely níže):

 Všechny hotely**Praha, Česká republika:**

- Buddha-Bar Hotel Prague ****
- Mamaison Residence Belgicka Prague****
- Mamaison Residence Downtown Prague****
- Mamaison Hotel Riverside Prague*****
- Clarion Congress Hotel Prague ****
- Clarion Hotel Prague City ****
- Clarion Hotel Prague Old Town ****
- Comfort Hotel Prague City East

Česká republika:

- Imperial Hotel Ostrava****
- Quality Hotel Ostrava City****
- Clarion Congress Hotel Ostrava****
- Clarion Congress Hotel Ústí nad Labem****
- Quality Hotel Brno Exhibition Centre****
- Clarion Congress Hotel Brno****
- Pinia Hotel & Resort****
- Clarion Congress Hotel České Budějovice****
- Clarion Grandhotel Zlatý Lev Liberec****
- Clarion Congress Hotel Olomouc****
- Comfort Hotel Olomouc Centre***
- Hotel Černigov Hradec Králové***
- Badenia Hotel Praha ***, Františkovy Lázně

Varšava, Polská republika:

- Mamaison Hotel Le Regina Warsaw*****
- Mamaison Residence Diana Warsaw ****

Budapešť, Maďarsko:

- Mamaison Hotel Andrassy Budapest****
- Mamaison Residence Izabella Budapest ****
- Mamaison Hotel Chain Bridge Budapest****
- Mamaison Hotel Vibe Downtown Budapest****

Řím, Itálie:

- Holiday Inn Rome Eur Parco Dei Medici ****

Bratislava, Slovenská republika:

- Mamaison Residence Sulekova Bratislava ****
- Clarion Congress Hotel Bratislava ****

Vídeň, Rakousko:

- Clarion Hotel Vienna South ****